



MAN Truck & Bus SE için
Uluslararası Malzeme Bilgi Sistemi
(IMDS) dahilinde Malzeme Veri Föylerinin
düzenlenmesi için yönerge

Sorumlu: MAN SE
Durum: izin verildi
Sürüm: V4.0
Tarih: 03.04.2019

İçindekiler Dizini

1 Genel Bilgiler	3
1.1 Gönderilen MDB'lerin işlenmesi.....	3
1.2 MAN'ye gönderilecek MDB'lerin hazırlanacağı dönem.....	3
1.3 Geliştirme numunelendirmesi / Preliminary.....	4
1.4 Gönder yerine Öner	4
1.5 Aktarmaya izin verilmesi	4
1.6 Change Management (Değişim Yönetimi)	4
1.7 MAN IMDS-ID	4
2 MDB-Yapısı	5
2.1 Malzemeler	5
2.2 Yapı	5
2.3 Farklılıklar/ Tolerans	5
2.4 Sınıflandırmalar.....	5
2.5 Farklılık düzeyleri.....	5
2.6 Ağırlık.....	5
2.7 Uygulama kodu / Application-ID	5
2.8 Geri dönüşüm bilgisi	6
3 Usule dayalı talepler	7
3.1 Ürün numarası	7
3.2 Değişiklik durumu (ürün numarasının endeksi) / Tarih Değişiklik.....	7
3.3 Değişiklik işlemleri / Değişiklik numarası.....	8
3.4 Parça tanımı.....	8
3.5 Çizim numarası	8
3.6 Tedarikçi numarası	9
3.7 IMDS- ID – parça numarası – DUNS numarası arasındaki bağlantı.....	9
4 Bilgiler ve İletişim	10
5 Ayrıca geçerli belgeler	10

1 Genel bilgiler

MAN Truck & Bus SE'ye (ileride MAN olarak geçecektir) gönderilen malzeme veri föylerine (ileride MDB olarak geçecektir) dünya çapında malzeme ile ilgili yasal mevzuata (örneğin kimyasallar ile ilgili düzenleme REACH) zorunlu olarak ihtiyaç duyulmaktadır. Ancak tüm malzemeler ile ilgili MDB'lerin mevcudiyetleri ve içerik açısından doğru olmaları sayesinde yasal mevzuata uygunluk sağlanabilir.

MAN çalışma normu MAN 239-1 ve LH 990001 uyarınca her tedarikçi kendisi tarafından üretilen parçalar ile ilgili MDB'yi MAN'ye aktarmakla yükümlüdür.

MDB'lerin denetimi manüel değerlendirme ve otomatik denetleme ile yapılır. Ancak bu tür bir kombinasyon sayesinde olabildiğince yüksek bir veri kalitesine ulaşılabilmektedir.

MAN tedarikçileri bu nedenle kendileri tarafından MAN'ye ulaştırılan MDB'lerin gerçeğe uygun olmalarına ve IMDS Recommendations (Önerilerine) taleplerine uygun olmalarına özen göstermekle yükümlüdürler.

Bu belge MAN için MDB düzenlenmesine yardımcı olmak için hazırlanmıştır. Yasal mevzuat ve IMDS Recommendations aynen geçerlidir.

1.1 Gönderilen MDB'lerin işlenmesi

MDB'ler standart olarak 2 iş günü içerisinde sistem veya çalışanlarca gözden geçirilir ve denetlenir.

Herhangi bir olağanüstü durumda MAN'nin ilgili birimine IMDS@volkswagen.de veya imds@man.eu, müracaat ediniz, bakınız Bölüm 4 Bilgiler ve İletişim.

1.2 MAN'ye gönderilecek MDB'lerin hazırlanacağı dönem

MDB'lerin en geç numunelendirme aşamasında hazır bulunmaları gerekmektedir. Bu noktada MAN'ye gönderilen MDB dosyalarının bilgisayara indirilmesi işleminin gecede bir kez gerçekleştiği ve ayrıca muhtemelen kusurlu bulunan MDB'lerin yeniden gözden geçirilmesi ekstra zamana ihtiyaç duyulduğu göz önünde bulundurulmalıdır. Esas itibarıyla MDB'lerin mümkün olan en kısa sürede MAN'ye gönderilmeleri süreçlerdeki gecikmeleri/hataları önleyecektir.

1.3 Geliştirme numunelendirmesi / Preliminary

Geliştirme numunelendirmesi özelliği “Evet” şeklinde işaretlenmiş olan veri föyleri numunelendirme amacıyla kullanılamazlar.

1.4 Gönder yerine Öner

Mümkün olan durumlarda MDB'yi MAN'ye göndermek için “Gönder” seçeneğini kullanın. Bu sayede herhangi bir itiraz durumunda, artık düzeltilmesi mümkün olmayan IMDS-ID'lerinin versiyonlandırılmasını önlemiş olursunuz.

“Öneri” sadece bir MDB'yi MAN'ye iletmek istediğiniz durumlarda kullanılmalıdır.

1.5 Aktarmaya izin verilmesi

MAN'ye gönderilecek tüm MDB'lerde aktarmaya izin verilmelidir. MAN'nin organizasyon yapısı ve aynı parçaların kullanımı nedeniyle çoğu zaman MDB'ye aktarma işlemi gerekmektedir.

1.6 Change Management (Değişim Yönetimi)

Teslimatı yapılan nesnedeki değişiklikler MAN'ye gönderilmesi gereken yeni bir veri föyünün hazırlanmasını zorunlu hale getirmektedir.

Değişiklikler aynı zamanda şunları da etkilemektedir:

- Malzeme değişimi
- Bir malzemenin bileşiminin değişimi (örneğin salt malzemelerde değişiklik)
- Ek malzemelerin ilavesi
- Malzeme veya içerdiği maddeleri ilgilendiren GADSL listelerindeki değişiklikler

Teslim edilecek malzemenin değişip değişmediği ve yeni bir MDB versiyonunun düzenlenmesinin gerekip gerekmediği ile ilgili tüm koşulları Recommendation 001 Bölüm 3.2'de bulabilirsiniz.

1.7 MAN IMDS-ID

MDB'ler, MAN IMDS-ID **145236**'ya gönderilecektir.

2 MDB Yapısı

MAN'ye gönderilecek MDB'lerin güncel IMDS Recommendations ve ilgili MAN normlarına uygun olmaları gerekir. Aşağıda bizim yaptığımız denetimlerin ağılık noktaları ile ilgili bazı bilgiler bulacaksınız.

2.1 Malzemeler

Malzemelerin gerçeğe uygun biçimde (yani realiteye uygun halde), homojen ve sertleşmiş halde sunumunun yapılması gerekir. Sıvılar, reaktif maddeler, kaynak ürün ve gazların kullanımına bunlar ancak gerçekten de nihai üründe buldukları takdirde izin verilebilir.

2.2 Yapı

MDB'nin yapısal kurulumunun (alt parçalar) realiteye uygun olması gerekir. MAN parça maddi numarası içeren alt parçalarda ideal durumda bunun "Detay" sekmesinde belirtilmesi gerekir.

2.3 Farklılıklar/ Tolerans

MDB'nin belirtilen toleransının üretimdeki reel toleranslara karşılık gelmesi gerekir. MDB gerçek bir parçayı yansıttığı için MDB'nin sapmasının mümkün olduğunca az olması gerekir. %5 düzeyinin üzerindeki sapmalar reddedilir.

2.4 Sınıflandırma

VDA sınıflandırmasının Recommendation 001 veya bu Recommendation'un I numaralı eki uyarınca seçilmesi ve realiteye uygun olması gerekir,

2.5 Farklılık düzeyleri

Farklı bağlantı tiplerinin IMDS-Recommendations 001 taleplerine uygun olması gerekir.

2.6 Ağırlık

MDB'de belirtilen (ölçümlenen) ağırlığın gerçek parçanın ağırlığına uygun olması gerekir.

2.7 Uygulama kodu / Application-ID

Uygulama kodunun / Application-ID'lerinin yasal mevzuata uygun olmaları gerekir.

2.8 Geri dönüşüm bilgisi

Malzemelerin geri dönüşümden geçmiş maddeler içermesi durumunda, bunun IMDS'de malzeme düzleminde "Geri dönüşümlü malzeme" sekmesinde belgelendirilmesi gerekir.

3 Usule dayalı talepler

Usule dayalı taleplerin denetimi tam otomatik biçimde ve MDB'nin yapısı denetlenmeden yapılır. Usule dayalı nedenlerden kaynaklanan ret durumunda yeniden gönderimde başka hatalar belirtilebilir.

3.1 Ürün numarası

MDB'de "Alıcı konum bilgisi" sayfasında MAN ürün numarası ayarlanmalıdır. Bu numara aşağıdaki biçimde sunulur: On bir haneli bir rakam dizisi, iki adet tire, ikinci rakamdan sonra *nokta* ve yedinci rakamdan sonra *eksi* işareti.

On bir haneli ürün numarası XX.YYYYYY-ZZZZ

X sayısı
Y sayısı
Z sayısı

Bu kuralın ihlali durumunda aşağıdaki hata mesajları çıkabilir:

MISSING_PART_NUMBER

Tedarikçi alıcıya özel bilgilerin girişinde parça numarası girmeyi unutmuştur. Tedarikçinin parça numarasını yeniden girmesi ve veri föyünü yeniden MAN'ye göndermesi gerekir.

MAN_INVALID_PARTNUMBER

Tedarikçi, MAN sistematiğine uygun olmayan bir ürün numarası girmiştir, (MAN_INVALID_PARTNUMBER; örneğin MAN parça numarasını değil, kendi malzeme numarasını girmiştir). Tedarikçinin doğru ürün numarasını girmesi ve veri föyünü yeniden MAN'ye göndermesi gerekir.

3.2 Değişiklik durumu (ürün numarasının endeksi) / Tarih Değişiklik

MDB'de "Alıcı durum bilgisi" sayfasında Değişiklik durumu / ürün numarasının endeksi "Durum/ Tarih" alanına girilmelidir.

Değişiklik durumu parça numarası/ ürün numarası alanına kaydedilemez, çünkü bu işlem otomatik olarak *MAN_INVALID_PARTNUMBER* şeklinde ret işlemine neden olur.

Bu kuralın ihlali durumunda aşağıdaki hata mesajı oluşturulur.

MAN_INVALID_DRAWING_LEVEL

Tedarikçi, giriş sırasında hatalı veya bilinmeyen bir değişiklik endeksi girmiştir. Tedarikçinin "Durum/ Tarih" alanına MAN ürün numarası ile ilgili doğru değişiklik endeksini girecek ve veri föyünü yeniden MAN'ye gönderecektir.

3.3 Değişiklik işlemleri / Değişiklik numarası

„Change number“ zorunlu bir bilgi değil. Change number kısmi boş bırakılabilir. MDB „Change number“ olmadan da kabul eder.

Fakat Change number girilirse içerik ve format olarak doğru olmak zorundadır. Aksi takdirde MDB otomatik olarak red edilir.

Bu kuralın ihlali durumunda aşağıdaki hata mesajı oluşturulur.

MAN_INVALID_CHANGE_NUMBER

Tedarikçi değişiklik durumu / ürün numarası girişinde bir hata yapmıştır. Tedarikçi çizime uygun olarak doğru değişiklik numarasını girecek veya alanı boş bırakarak veri föyünü yeniden MAN'ye gönderecektir.

3.4 Parça tanımı

MDB'de “Alıcı durum bilgisi” sayfasında parçanın/ yarı mamulün tanımı sipariş veya tedarik çağrısı uyarınca Almanca olarak ayarlanacaktır. Tanımlamanın zorunlu olarak çizimle uyumu gerekmez, bu nedenle her zaman ilgili sipariş veya tedarik çağırma formunun verileri kullanılmalıdır.

Bu kuralın ihlali durumunda aşağıdaki hata mesajları oluşturulur.

MAN_INVALID_PART_NAME

Tedarikçi parça tanımı veya sipariş bilgilerinin girişinde bir hata yapmıştır. Tedarikçinin tam uygun parça tanımını girmesi ve veri föyünü yeniden MAN'ye göndermesi gerekir.

3.5 Çizim numarası

MDB'de “Alıcı durum bilgisi” sayfasında çizim numarası MAN çizimi uyarınca ayarlanacaktır. Parça, farklı bir tanımlama aracı, örneğin norm şeklinde tanımlandığı takdirde bu alan boş bırakılacaktır.

Bu kuralın ihlali durumunda aşağıdaki hata mesajları çıkabilir:

MAN_INVALID_DRAWING_NUMBER

Tedarikçi, çizim numarasının girilmesinde bir hata yapmıştır. Tedarikçinin çizime uygun olarak ürün numarasının uygun doğru çizim numarasını girmesi veya hiçbir çizim numarası bulunmadığı takdirde bu alanı boş bırakarak veri föyünü yeniden MAN'ye göndermesi gerekir.

3.6 Tedarikçi numarası

MDB'de "Alıcı durum bilgisi" sayfasında tedarikçinin DUNS numarası girilmelidir. Bu DUNS numarasının kabul edilmesi için tedarikçinin "Volkswagen tedarikçi veri bankasında" "aktif" konumuna sahip olması gerekir. Bu durum geçerli olmadığı takdirde, tedarikçi platformunda (<http://www.vwgroupsupply.com/>) durum "Partner olmak" linki üzerinden aktive edilmelidir.

DUNS numaralarının aşağıdaki formatta girilmesi gerekir.

12-345-6789

Bu kuralın ihlali durumunda aşağıdaki hata mesajları çıkabilir:

MISSING_SUPPLIER_NUMBER

Tedarikçi numarası girilmedi. Tedarikçinin tedarikçi numarasını girmesi ve veri föyünü yeniden MAN'ye göndermesi gerekir.

MAN_INVALID_SUPPLIER_NUMBER

Hatalı bir tedarikçi numarası girildi (örneğin DUNS numarası dışında başka bir numara). Tedarikçi, "Tedarikçi Numarası" alanına tedariki sağlayan tesisin DUNS numarasını girecek veya DUNS numarasını doğru ise www.vwgroupsupply.com adresinde "Partner olma" linki üzerinden DUNS numarasını aktive edecektir.

3.7 IMDS- ID – parça numarası – DUNS numarası arasındaki bağlantı

Her bir IMDS ID'sinde (versiyondan bağımsız olarak) sadece tek bir parça numarası girilir ve bu sayede parça numarası/ IMDS ID'sinin belirgin olması sağlanır.

Herhangi bir parçada MDB'lerin güncellenmesini gerektiren, ancak parça numarasının güncellenmesini gerektirmeyen bir değişiklik meydana geldiği takdirde, mevcut IMDS ID'nin yeni bir versiyonu oluşturulur, ancak yeni bir IMDS ID oluşturulmaz.

Bu kuralın ihlali durumunda aşağıdaki hata mesajları çıkabilir:

DIFFERENT_ITEM_NUMBERS

Aynı IMDS ID'nin farklı versiyonlarında farklı parça numaralarının kullanımına izin verilmez. Her bir parça numarası için farklı bir MDB gönderin (bakınız IMDS 001 Rule 3.2.2.A).

DUPLICATE_SUPPLIER_PART_NUMBER

Her bir parça numarası için firmanızdan farklı IMDS ID içeren bir veri föyü gönderildi. Değişiklikler için yeni bir versiyon kullanıp yeni bir versiyon oluşturun.

4 Bilgiler ve İletişim

İhtiyaç durumunda

... MAN'lere özel sorular için:

E-posta: imds@volkswagen.de
imds@man.eu

Detaylı sorularınız için mutlaka MDB'nin IMDS ID'lerini ve iletişim bilgilerinizi veriniz.

... IMDS'ye özel sorular için:

IMDS Recommendations'ı IMDS Account'unuzda (hesabınızda) *Talimatlar* menü öğesinin altında sol tarafta bulabilirsiniz.

Daha farklı yardım menülerini [kamuya açık IMDS sayfalarında](#) bulabilirsiniz.

... malzemeye özel sorular:

IMDS-Helpdesk (yardım masası) malzeme uzmanları (kendilerine User-Help-Desk (Kullanıcı Destek Masası üzerinden ulaşılır), örneğin mevcut standart malzemelerin bulunmaması veya IMDS Komitesinin malzemeleri ile ilgili hatalar gibi.

5 Ayrıca geçerli belgeler

IMDS Recommendations

AB Yönergesi 2000/53/AT ve geçerli Eki II

Global Automotive Declarable Substance List (GADSL)

LH 990001 Bileşen Şartnamesi Modül 1, MAN Ticari Araçlarında kullanılacak geliştirmeye açık malzeme ve görevlere yönelik üst talepler

M 3212 International Material Data System (IMDS) dahilindeki malzeme veri föyüne yönelik talepleri

MAN 239-1 Serbest bırakma koşulları ve yöntemleri, malzeme ve geliştirme ile ilgili serbest bırakmalar, satın alınan parçalar ile ilgili genel teslimat koşulları

MAN 239-2 Serbest bırakma koşulları ve yöntemleri, ilk numunenin serbest bırakılması, satın alınan parçalar ile ilgili genel teslimat koşulları

VDA 231-106 Araç montajında malzeme sınıflandırması - Kurulum ve
İsmlendirme